



Brüsszel, 2026. április 16.
(OR. en)

8294/26

Intézményközi referenciaszám:
2026/0089 (NLE)

TRANS 229

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2026. április 16.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2026) 163 final
Tárgy:	Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) Műszaki Szakértői Bizottságának (CTE) 18. ülésén a CTE eljárási szabályzatának felülvizsgálata, a „járművek – teherkocsik” alrendszerre (WAG) és a „járművek – mozdonyok és személyszállító járművek” alrendszerre (LOC&PAS) alkalmazandó egységes műszaki előírások felülvizsgálata, a tanúsítványok egységes formátumának elfogadása, a „fuvarozási szolgáltatások tematikai alkalmazásai” alrendszerre (TAF) alkalmazandó egységes műszaki előírás, valamint az APTU és az ATMF egységes szabályok végrehajtásáról és alkalmazásáról szóló kézikönyv felülvizsgálata tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2026) 163 final.

Melléklet: COM(2026) 163 final



Brüsszel, 2026.4.16.
COM(2026) 163 final

2026/0089 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) Műszaki Szakértői Bizottságának (CTE) 18. ülésén a CTE eljárási szabályzatának felülvizsgálata, a „járművek – teherkocsik” alrendszerre (WAG) és a „járművek – mozdonyok és személyszállító járművek” alrendszerre (LOC&PAS) alkalmazandó egységes műszaki előírások felülvizsgálata, a tanúsítványok egységes formátumának elfogadása, a „fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásai” alrendszerre (TAF) alkalmazandó egységes műszaki előírás, valamint az APTU és az ATMF egységes szabályok végrehajtásáról és alkalmazásáról szóló kézikönyv felülvizsgálata tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

A Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) a nemzetközi vasúti szállítással foglalkozó kormányközi szervezet. A nemzetközi vasúti szállítást érintő egységes jogi kereteket dolgoz ki három fő tevékenységi területen: átjárhatóság és biztonság, veszélyes áruk, illetve vasúti szerződési jog.

Az átjárhatósággal és biztonsággal kapcsolatos szempontokkal különösen az OTIF Műszaki Szakértői Bizottsága (CTE) foglalkozik.

Az OTIF Műszaki Szakértői Bizottságának 18. ülésére 2026. június 9-én kerül sor Bernben. E javaslat tárgya az Unió által a fenti ülésen az alábbi javaslatok tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló határozat:

- a CTE eljárási szabályzatának módosítása,
- a „járművek – teherkocsik” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírás (WAG egységes műszaki előírás) felülvizsgálata,
- a „járművek – mozdonyok és személyszállító járművek” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírás (LOC&PAS egységes műszaki előírás) felülvizsgálata,
- az ATMF egységes szabályok – a tanúsítványok egységes formátumáról szóló – C. mellékletének elfogadása,
- a „fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásai” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírás (TAF egységes műszaki előírás) I. függelékének módosítása (hivatkozások műszaki dokumentációkra),
- az APTU és ATMF egységes szabályok végrehajtására és alkalmazására vonatkozó kézikönyv módosításai.

Az ülés napirendje és az elfogadandó javaslatokhoz kapcsolódó dokumentumok elérhetők az OTIF honlapján: https://otif.org/en/?page_id=1025.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. A Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF)

Az 1999. június 3-i vilniusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (a továbbiakban: COTIF) olyan nemzetközi megállapodás, amelynek mind az Unió, mind 25 uniós tagállam¹ a szerződő fele.

2011. június 16-án a Tanács elfogadta az Európai Uniónak az 1999. június 3-i vilniusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i nemzetközi vasúti fuvarozási egyezményhez (COTIF) való csatlakozásáról szóló, az Európai Unió és az OTIF közötti megállapodás aláírásáról és megkötéséről szóló 2013/103/EU tanácsi határozatot (a továbbiakban: EU–COTIF csatlakozási megállapodás)².

¹ Csak Ciprus és Málta nem szerződő fél.

² A Tanács 2013/103/EU határozata (2011. június 16.) az Európai Uniónak az 1999. június 3-i vilniusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i nemzetközi vasúti fuvarozási egyezményhez (COTIF) való csatlakozásáról szóló, az Európai Unió és a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet közötti megállapodás aláírásáról és megkötéséről (HL L 51., 2013.2.23., 1. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj)).

Az EU–COTIF csatlakozási megállapodás 2011. július 1-jén hatályba lépett.

A COTIF 2. cikkének (1) bekezdése értelmében az OTIF célja a nemzetközi vasúti fuvarozás előmozdítása, fejlesztése és megkönnyítése minden szempontból, különösen egységes jogrendszer kialakítása révén a nemzetközi vasúti fuvarozással összefüggő egyes jogterületeken. A COTIF emellett szabályozza az OTIF működését, illetve meghatározza célkitűzéseit, hatáskörét, a szerződő államokkal fennálló kapcsolatát, valamint általában véve a tevékenységeit.

A COTIF különféle jogi és műszaki jellegű vasúti ügyekkel kapcsolatos vasúti jogszabályokat tartalmaz, amelyek két részre oszthatók: az egyik maga az egyezmény, amely az OTIF működését szabályozza, a másik pedig az egyezmény nyolc függeléke, amely egységes vasúti jogszabályokat határoz meg:

- A. függelék: Nemzetközi vasúti személyszállítási szerződés (**CIV**),
- B. függelék: Nemzetközi vasúti áru fuvarozási szerződés (**CIM**),
- C. függelék: Veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozása (**RID**),
- D. függelék: Nemzetközi vasúti forgalomban engedélyezett járművekre vonatkozó szerződések (**CUV**),
- E. függelék: A nemzetközi vasúti forgalomban használt infrastruktúrára vonatkozó szerződés (**CUI**),
- F. függelék: Egységes szabályok a nemzetközi forgalomban használni tervezett vasúti berendezésekre vonatkozó műszaki szabványok érvényesítésére és egységes műszaki előírások elfogadására (**APTU egységes szabályok**),
- G. függelék: Egységes szabályok a nemzetközi forgalomban használt vasúti berendezések műszaki engedélyezésére (**ATMF egységes szabályok**),
- H. függelék: Egységes szabályok a nemzetközi forgalomban használt vonatok biztonságos üzemeltetésére (**EST egységes szabályok**).

Az APTU és az ATMF egységes szabályok keretében 18 egységes műszaki előírást dolgoztak ki a műszaki átjárhatóságról. A COTIF keretében hozott egységes műszaki előírások a nemzetközi forgalomban használt vasúti berendezések műszaki engedélyezésére alkalmazandó műszaki szabványok. Ezek az előírások a nemzetközi forgalomban való engedélyezés tekintetében ugyanazt a célt szolgálják, mint az uniós átjárhatósági műszaki előírások (ÁME-k) az (EU) 2016/797 irányelv³ II. fejezetében meghatározottak szerint.

A COTIF 50 részes állama közül 43 – beleértve a már említett 25 uniós tagállamot – alkalmazza az APTU és az ATMF egységes szabályokat.

Az EST egységes szabályok keretében négy mellékletet dolgoztak ki. Ezek a mellékletek a nemzetközi vasúti forgalomra alkalmazandó közös biztonsági módszerekre vonatkoznak. Ezek az előírások a nemzetközi forgalomban való engedélyezés tekintetében ugyanazt a célt szolgálják, mint az uniós közös biztonsági módszerek (KBM-ek) az (EU) 2016/798 irányelv⁴ II. fejezetében meghatározottak szerint. Az EST egységes szabályok hatálybalépése még az OTIF-tagállamok kétharmadának jóváhagyására vár.

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/797 irányelve (2016. május 11.) a vasúti rendszer Európai Unión belüli kölcsönös átjárhatóságáról (átdolgozás) (HL L 138., 2016.5.26., 44. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/797/oj>).

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/798 irányelve (2016. május 11.) a vasútbiztonságról (átdolgozás) (HL L 138., 2016.5.26., 102. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/798/oj>).

2.2. Az OTIF Műszaki Szakértői Bizottsága (CTE)

A Műszaki Szakértői Bizottság (CTE) a COTIF 13. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján jött létre. Tagságát az APTU egységes szabályokat és ATMF egységes szabályokat alkalmazó OTIF-tagállamok adják.

A CTE hatáskörébe tartoznak a nemzetközi vasúti forgalom átjárhatóságával és biztonságával kapcsolatos kérdések. Kidolgozza az APTU, az ATMF és az EST egységes szabályokat és azok mellékleteit, valamint a nemzetközi forgalomban való használatra szánt vasúti berendezések és infrastruktúra engedélyezésére és üzemeltetésére vonatkozó megfelelő iránymutatásokat. Ezek különösen az alábbiak:

- műszaki előírások és műszaki szabványok elfogadása,
- eljárások a vasúti berendezések és infrastruktúra ezen előírások és szabványok szerinti megfelelőségének értékelésére,
- a vasúti berendezések és infrastruktúra karbantartására vonatkozó rendelkezések,
- a biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos hatáskörök, valamint a kockázatelemzéssel és -értékeléssel kapcsolatos rendelkezések,
- a fenti rendelkezések alkalmazásához szükséges nyilvántartásokra vonatkozó előírások.

A CTE jelenleg egy állandó munkacsoporttal (WG TECH) rendelkezik, amelynek feladata a bizottság határozatainak előkészítése.

A COTIF 16. cikkének (10) bekezdésével összhangban a CTE hatáskörrel rendelkezik arra, hogy elfogadja eljárási szabályzatát.

A COTIF 20. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében, illetve az APTU 6. cikke (1) bekezdésének megfelelően a CTE hatáskörrel rendelkezik a vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadására vagy módosítására. A COTIF 20. cikke (1) bekezdésének e) pontjával és az ATMF 21. cikkének (1) bekezdésével összhangban a CTE hatáskörrel rendelkezik a vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadására vagy módosítására is. Ezeket a módosításokat a COTIF 16. és 20. cikkében, valamint 33. cikkének (6) bekezdésében megállapított eljárással összhangban végzik el, és a 35. cikk (3) és (4) bekezdésével összhangban lépnek hatályba.

Végezetül, a COTIF 20. cikke (1) bekezdésének e) pontjával és az ATMF 21. cikkének (4) bekezdésével összhangban a CTE hatáskörrel rendelkezik a nemzetközi forgalomban használt vasúti berendezések műszaki engedélyezésére vonatkozó módszerek és gyakorlatok ajánlására.

2.3. A CTE által elfogadandó tervezett jogi aktusok

A CTE 2026. június 9-én tartandó 18. ülésén az alábbiak elfogadását tervezi:

- a CTE eljárási szabályzatának módosítása,
- a „járművek – teherkocsik” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírás (WAG egységes műszaki előírás) felülvizsgálata,
- a „járművek – mozdonyok és személyszállító járművek” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírás (LOC&PAS egységes műszaki előírás) felülvizsgálata,

- az ATMF C. melléklete a tanúsítványok egységes formátumáról,
- a „fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásai” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírás (FTA egységes műszaki előírás) I. függelékének módosítása (hivatkozások műszaki dokumentációkra),
- az APTU és ATMF egységes szabályok végrehajtására és alkalmazására vonatkozó kézikönyv módosítása.

2.3.1. *A CTE eljárási szabályzatának módosítása*

Az OTIF jogi ügyekkel és nemzetközi együttműködéssel foglalkozó ad hoc bizottsága a 2025. december 4-én tartott 8. ülésén jóváhagyta azokat az ajánlott rendelkezéseket, amelyek célja az eljárási szabályok harmonizálása az OTIF valamennyi szervében a tagok, társult tagok és megfigyelők jogai tekintetében.

A CTE eljárási szabályzatának módosítására irányuló javaslat célja, hogy a jogi ügyekkel és nemzetközi együttműködéssel foglalkozó ad hoc bizottság ajánlásai alapján összehangolja az OTIF valamennyi szervének gyakorlatát, ezáltal biztosítva a következetességet. A javaslat ezenkívül néhány további módosítást is tartalmaz, amely célja a más szervek gyakorlataival való összehangolás.

2.3.2. *A „járművek – teherkocsik” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírás (WAG egységes műszaki előírás) felülvizsgálata*

A WAG egységes műszaki előírás funkcionális és műszaki követelményeket állapít meg a teherkocsiknak a COTIF szerződő államai területén folyó nemzetközi forgalomba való befogadására vonatkozóan, az ATMF-fel összhangban. Kiterjed a műszaki tervezési és gyártási követelményekre, valamint a hitelesítési eljárásokra.

A WAG egységes műszaki előírás felülvizsgálatára irányuló javaslat célja, hogy azt összehangolja az Európai Unióban zajló jogi fejleményekkel, különösen a Bizottság (EU) 2025/2064 végrehajtási rendelete⁵ által bevezetettekkel. Ezzel összefüggésben a javaslat meghatározza a teherkocsikra vonatkozó követelményeket a tűzvédelmi szikrafogók, a veszélyes áruk vasúti szállítása, valamint a félpótkocsik kocsikhoz való rögzítésére szolgáló berendezések és a kapcsolódó jelölések tekintetében.

2.3.3. *A „járművek – mozdonyok és személyszállító járművek” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírás (LOC&PAS egységes műszaki előírás) felülvizsgálata*

A LOC&PAS egységes műszaki előírás funkcionális és műszaki követelményeket állapít meg a mozdonyoknak és személyszállító járműveknek a COTIF szerződő államai területén zajló nemzetközi forgalomba való befogadására vonatkozóan, az ATMF-fel összhangban. Kiterjed a műszaki tervezési és gyártási követelményekre, valamint a hitelesítési eljárásokra.

A LOC&PAS egységes műszaki előírás felülvizsgálatára irányuló javaslat célja, hogy azt összehangolja az Európai Unióban zajló, különösen a Bizottság (EU) 2025/675 végrehajtási

⁵ A Bizottság (EU) 2025/2064 végrehajtási rendelete (2025. október 14.) az Európai Unió vasúti rendszere járművek – teherkocsik alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról (teherkocsikra vonatkozó ÁME) szóló 321/2013/EU rendelet módosításáról (HL L, 2025/2064, 2025.10.15., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2064/oj).

rendelete⁶ által bevezetett jogi fejleményekkel. Ezzel összefüggésben a javaslat meghatározza azokat a követelményeket, amelyeknek a személyzet szállítására szánt, nem személyszállító járműveknek meg kell felelniük a nemzetközi forgalomban való szabad közlekedés érdekében.

2.3.4. *Az ATMF egységes szabályok – a tanúsítványok egységes formátumáról szóló – C. mellékletének elfogadása*

E javaslat célja az ATMF egységes szabályok 11. cikke szerinti műszaki tanúsítványok felépítésének és tartalmának, valamint a kiállításukra, frissítésükre, visszavonásukra, felfüggesztésükre, továbbá a hozzájuk való hozzáférésre vonatkozó eljárásoknak a meghatározása. A javaslat célja annak biztosítása, hogy az információk a COTIF szerződő államaiban következetesek és összeegyeztethetők legyenek, továbbá hogy összeegyeztethetők legyenek az OTIF által vagy az uniós szabályokban, nevezetesen a 2011/665/EU bizottsági végrehajtási határozatban⁷ és a legutóbb módosított (EU) 2018/1614 bizottsági végrehajtási határozatban⁸ meghatározott jármű- és járműtípus-nyilvántartásokkal.

A harmonizáció előmozdítása és a vasúti digitalizáció megkönnyítése érdekében az e tanúsítványokban szereplő információknak meg kell felelniük az OTIF és az uniós szabályok szerint a járműnyilvántartásokban és a járműtípus-nyilvántartásokban előírt információknak, beleértve az útvonallal való összeegyeztethetőség ellenőrzéseinek elvégzéséhez szükséges információkat is.

2.3.5. *A fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásaira (TAF) vonatkozó egységes műszaki előírás módosítása*

A TAF egységes műszaki előírás meghatározza a vasúti társaságok és a pályahálózat-működtetők közötti kommunikációs folyamatra, a vonatok és a kocsik mozgásának nyomon követésére szánt adatbázisokra, illetve a fuvaroztatóknak nyújtandó tájékoztatásra vonatkozó követelményeket.

E javaslat célja, hogy összehangolja a fuvarozási telematikai alkalmazásokra vonatkozó (TAF) egységes műszaki előírás I. függelékében felsorolt ERA műszaki dokumentációk hivatkozásait.

Különösen a TAF egységes műszaki előírás I. függelékében említett műszaki dokumentációkat kell módosítani a hibák kijavítása, a visszajelzések figyelembevétele, a technikai fejlődés követése és az Európai Unió Vasúti Ügynökségének (ERA) az „ERA-TD-105” számú műszaki dokumentációjában meghatározott előírásokkal való egyenértékűség fenntartása érdekében: TAF ÁME – D.2. melléklet: F. függelék – TAF ÁME adat- és üzenetmodell.

⁶ A Bizottság (EU) 2025/675 végrehajtási rendelete (2025. április 4.) az Európai Unió vasúti rendszerének járművek – mozdonyok és személyszállító járművek alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 1302/2014/EU rendelet és az engedélyezett vasútijármű-típusok európai nyilvántartásáról szóló 2011/665/EU végrehajtási határozat módosításáról (HL L, 2025/675, 2025.4.7., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/675/oj).

⁷ A Bizottság végrehajtási határozata (2011. október 4.) az engedélyezett vasútijármű-típusok európai nyilvántartásáról (HL L 264., 2011.10.8., 32. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2011/665/oj).

⁸ A Bizottság (EU) 2018/1614 végrehajtási határozata (2018. október 25.) az (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelv 47. cikkében említett járműnyilvántartásokra vonatkozó előírások megállapításáról (HL L 268., 2018.10.26., 53. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2018/1614/oj).

2.3.6. *Az APTU és ATMF végrehajtásáról és alkalmazásáról szóló kézikönyv aktualizálása*

A kézikönyv felvázolja az APTU és az ATMF végrehajtására és alkalmazására vonatkozó követelményeket a nemzetközi vasúti szállítás tekintetében, valamint ismerteti a végrehajtással és alkalmazással kapcsolatos különböző szerepeket és felelősségi köröket. Célja, hogy gyakorlati referenciaként szolgáljon az OTIF-tagok és a COTIF-hoz való csatlakozás iránt érdeklődő államok, különösen a vasúti ágazatuk hatóságai, szervezetei és szereplői számára.

A COTIF értelmében a kézikönyv jogilag nem kötelező erejű, de a végrehajtásra vonatkozó olyan ajánlás, amely joghatásokat válthat ki. A CTE felhatalmazást kap arra, hogy az ATMF 21. cikkének (4) bekezdésével összhangban ajánlásként elfogadja a kézikönyvet és annak módosításait. A kézikönyv (és így tervezett módosítása) tájékoztatást nyújt arról, hogy az EU-nak hogyan kell végrehajtania a COTIF szerinti kötelezettségeit.

Az APTU és az ATMF végrehajtásáról és alkalmazásáról szóló kézikönyvet a COTIF szerződő államai tapasztalatainak figyelembevételére érdekében kell aktualizálni.

3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

3.1. Uniós hatáskör és szavazati jog

Az EU–COTIF csatlakozási megállapodás 6. cikke értelmében:

„(1) Az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozó ügyekre vonatkozó döntések során az Unió tagállamainak az Egyezmény szerinti szavazati jogát az Unió gyakorolja.

(2) Az Unió és tagállamai megosztott hatáskörébe tartozó ügyekre vonatkozó döntések esetén vagy az Unió, vagy annak tagállamai szavaznak.

(3) Az Egyezmény 26. cikkének (7) bekezdésére is figyelemmel, az Unió az Egyezmény feleinek is minősülő tagállamaival egyenlő számú szavazattal rendelkezik. Amennyiben az Unió él szavazati jogával, tagállamai nem szavazhatnak.”

Az EUMSZ 3. cikkének (2) bekezdése értelmében az Unió kizárólagos hatáskörrel rendelkezik a COTIF keretében teendő nemzetközi kötelezettségvállalások tekintetében, beleértve az annak alapján elfogadott jogi eszközöket is, amennyiben az ilyen kötelezettségvállalások a meglévő uniós szabályokat érinthetik vagy hatályukat megváltoztathatják.

A javasolt határozatok célja:

- a CTE eljárási szabályzatának módosítása annak érdekében, hogy összhangba kerüljön más OTIF-szervek eljárási szabályzatával,
- a WAG egységes műszaki előírás felülvizsgálata annak érdekében, hogy összhangba kerüljön az (EU) 2025/2064 bizottsági végrehajtási rendelettel,
- a LOC&PAS egységes műszaki előírások felülvizsgálata annak érdekében, hogy összhangba kerüljenek az (EU) 2025/675 bizottsági végrehajtási rendelettel,
- az ATMF egységes szabályok új – a tanúsítványok egységes formátumáról szóló – C. mellékletének elfogadása, biztosítva annak összeegyeztethetőségét az OTIF által vagy az uniós szabályokban, nevezetesen a 2011/665/EU bizottsági végrehajtási határozatban és az (EU) 2018/1614 bizottsági végrehajtási határozatban meghatározott jármű- és járműtípus-nyilvántartásokkal,

- az árufuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásaira vonatkozó egységes műszaki előírás (TAF egységes műszaki előírás) módosítása annak érdekében, hogy a TAF egységes műszaki előírás I. függelékében felsorolt ERA műszaki dokumentációra való hivatkozások összhangba kerüljenek az ERA által közzétett legújabb frissítésekkel,
- az APTU és az ATMF végrehajtásáról és alkalmazásáról szóló kézikönyv aktualizálása annak érdekében, hogy az tükrözze a COTIF szerződő államainak – köztük az uniós tagállamoknak – tapasztalataiból származó visszajelzéseket.

E határozatok mindegyike a nemzetközi vasúti forgalom átjárhatóságának és biztonságának területére vonatkozik. Ez a terület nagyrészt uniós szabályok hatálya alá tartozik, ezért fennáll annak a kockázata, hogy e határozatok elfogadása érinti vagy megváltoztatja azokat.

Ezért az említett határozatok elfogadása tekintetében az Unió képviselőjében a Bizottság fogja gyakorolni a szavazati jogot.

3.2. **Javasolt következtetések**

A fenti 2.3.1–2.3.6. pontban részletezett határozatok tekintetében az Uniónak az alábbiakban javasoltak szerint kell szavaznia.

3.2.1. *A Műszaki Szakértői Bizottság eljárási szabályzatának módosítása*

Az Európai Uniónak meg kell szavaznia a CTE eljárási szabályzatának módosítását az OTIF titkársága által a TECH-26018-CTE18-4. sz. dokumentumban javasolt formában. Mindazonáltal a következő módosítást kell javasolni.

- a) A 9. cikk (3) bekezdésében a „8 hét” szövegrész helyébe „12 hét” szövegrész lép. E javaslat célja, hogy megkönnyítse a vonatkozó uniós álláspontok időben történő előkészítéséhez és elfogadásához szükséges belső eljárásokat.

3.2.2. *A „járművek – teherkocsik” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírás (WAG egységes műszaki előírás) felülvizsgálata*

Az Európai Uniónak meg kell szavaznia a WAG egységes műszaki előírásnak az OTIF titkársága által a TECH-26003-CTE18-5.1. sz. dokumentum 2. mellékletében javasolt felülvizsgálatát, az alábbiakban felsorolt módosításokkal. Amennyiben ezeket a módosításokat nem vezetik be, az Európai Uniónak a WAG egységes műszaki előírás javasolt felülvizsgálata ellen kell szavaznia.

- a) A 4.2.6.1.2.1. pont két bevezető bekezdését, amelyeket immár a 4.2.6.1.2.1.1. pont részletez, el kell hagyni.
- b) Az 5.3.6. pontban az első bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
„A félpótkocsik rögzítésére szolgáló berendezéseket az alábbi felhasználási feltételek tekintetében kell értékelni és megtervezni:
 - *kompatibilis félpótkocsik, amelyekkel a berendezést használni tervezik,*
 - *az egység kompatibilis kapcsolódási pontja, amelyre a berendezés biztonságosan felszerelhető.”*

3.2.3. *A „járművek – mozdonyok és személyszállító járművek” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírás (LOC&PAS egységes műszaki előírás) felülvizsgálata*

Az Európai Uniónak meg kell szavaznia a LOC&PAS egységes műszaki előírásnak az OTIF titkársága által a TECH-26004-CTE18-5.2.sz. dokumentum 2. mellékletében javasolt felülvizsgálatát, az alábbi módosítással. Amennyiben ezt a módosítást nem vezetik be, az Európai Uniónak a LOC&PAS egységes műszaki előírás javasolt felülvizsgálata ellen kell szavaznia.

- a) A 7.1.1.6.1. pontban a 12. pont helyébe a következő szöveg lép: *„Az egységet a fedélzeten tartózkodó valamennyi személy számára fel kell szerelni az EN 13794:2002 és az EN 402:2003 vagy az EN 403:2004 szabvány előírásainak megfelelő önmentő eszközökkel.”*

3.2.4. *Az ATMF egységes szabályok – a tanúsítványok egységes formátumáról szóló – C. mellékletének elfogadása*

Az ATMF új, a tanúsítványok egységes formátumáról szóló C. mellékletének elfogadásáról szóló tervezett határozat nem tekinthető teljes mértékben összhangban állónak sem az uniós joggal, sem az Unió stratégiai célkitűzéseivel. Általános példaként említhető, hogy a „tanúsítvány” kifejezés használata zavart okoz, mivel azt az uniós és a COTIF-összefüggésben különböző értelemben használják.

Tekintettel azon módosítások kiterjedt körére, amelyekre szükség volna a tervezett határozatban a vonatkozó uniós vívmányokkal való összhang biztosításához, az Európai Uniónak az ATMF egységes szabályok – a tanúsítványok egységes formátumáról szóló – C. mellékletének elfogadása ellen kell szavaznia, amint azt az OTIF titkársága a TECH-26005-CTE18–5.3. sz. dokumentumban javasolta, és kérnie kell annak az OTIF TECH munkacsoportja általi felülvizsgálatát a vonatkozó uniós vívmányokkal való összehangolás biztosítása érdekében.

3.2.5. *A fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásaira (TAF) vonatkozó egységes műszaki előírás módosítása*

Az Európai Uniónak meg kell szavaznia a TAF egységes műszaki előírásnak az OTIF titkársága által a TECH-26006-CTE18-5.4. sz. dokumentumban javasolt módosításait.

3.2.6. *Az APTU és ATMF végrehajtásáról és alkalmazásáról szóló kézikönyv aktualizálása*

Az Európai Uniónak meg kell szavaznia a kézikönyvnek az OTIF titkársága által a TECH-26009-CTE18-6.3. sz. dokumentumban javasolt módosításait, az alábbiakban felsorolt módosításokkal. Amennyiben ezeket a módosításokat nem vezetik be, az Európai Uniónak a kézikönyv javasolt aktualizálása ellen kell szavaznia.

- a) Felül kell vizsgálni a kézikönyv különböző részei közötti kereszthivatkozásokat (pl. a 106., 137. és 200. pont a szakaszok olyan számozására utal, amelyeket a kézikönyv valójában nem használ).
- b) A 112. és 202. pontban az utolsó mondatokat a következőképpen kell kiegészíteni: *„, amennyiben a nemzeti vagy adott esetben uniós szinten megállapított, a piacra vonatkozó, alkalmazandó szabályok ezt lehetővé teszik.”*

- c) A 201. pont harmadik mondatában a „Járművek” kifejezés helyébe az „ATMF egységes szabályok hatálya alá tartozó, nemzetközi forgalomban részt vevő járművek” kifejezés lép.

Ezenkívül azt is meg kell vizsgálni, hogy a „szerződő állam” kifejezést a dokumentum egészében fel kell-e váltani a „tagállam” kifejezéssel annak érdekében, hogy az összhangban legyen a CTE eljárási szabályzata számára javasolt felülvizsgált terminológiával.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Alapelvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik *„a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”*.

A *„joghatással bíró jogi aktus”* fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervezetre irányadó szabályai szerint joghatással bíró aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, amelyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak kötelező erővel, de *„meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”*⁹.

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A CTE egy megállapodás által, nevezetesen a COTIF-egyezmény és különösen annak 13. cikke (1) bekezdésének f) pontja által létrehozott testület.

A CTE által a 18. ülésén elfogadandó, fentiekben felsorolt jogi aktusok joghatással bíró jogi aktusok. Mivel az Unió a COTIF teljes jogú szerződő fele, a tervezett jogi aktusok az APTU 6. cikkének (1) bekezdésével, az ATMF 21. cikkének (1) bekezdésével, valamint a COTIF 35. cikkének (3) és (4) bekezdésével összhangban a nemzetközi jog alapján kötelező érvényűek lesznek az Unióra nézve.

A tervezett jogi aktusok nem egészítik ki és nem módosítják a megállapodás intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Alapelvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként azonosítható, míg

⁹ A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen anyagi jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

4.2.2. *A jelen esetre történő alkalmazás*

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a nemzetközi vasúti fuvarozással kapcsolatos.

Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja az EUMSZ 91. cikke.

4.3. *Következtetés*

A javasolt határozat jogalapja az EUMSZ 91. cikke, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) Műszaki Szakértői Bizottságának (CTE) 18. ülésén a CTE eljárási szabályzatának felülvizsgálata, a „járművek – teherkocsik” alrendszerre (WAG) és a „járművek – mozdonyok és személyszállító járművek” alrendszerre (LOC&PAS) alkalmazandó egységes műszaki előírások felülvizsgálata, a tanúsítványok egységes formátumának elfogadása, a „fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásai” alrendszerre (TAF) alkalmazandó egységes műszaki előírás, valamint az APTU és az ATMF egységes szabályok végrehajtásáról és alkalmazásáról szóló kézikönyv felülvizsgálata tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Unió a 2013/103/EU tanácsi határozattal¹⁰, valamint az Európai Uniónak az 1999. június 3-i vilniusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezményhez (COTIF) való csatlakozásáról szóló, az Európai Unió és a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) között létrejött megállapodással¹¹ összhangban csatlakozott a COTIF egyezményhez.
- (2) A COTIF 13. cikke (1) bekezdésének f) pontja értelmében létrejött az OTIF Műszaki Szakértői Bizottsága (a továbbiakban: CTE).
- (3) A COTIF 16. cikkének (10) bekezdésének értelmében a CTE hatáskörébe tartozik, hogy elfogadja és módosítsa eljárási szabályzatát.
- (4) A COTIF 20. cikke (1) bekezdésének b) pontja és a – COTIF F. függelékét képező – nemzetközi forgalomban használni tervezett vasúti berendezésekre vonatkozó műszaki szabványok érvényesítésére és egységes műszaki előírások elfogadására vonatkozó egységes szabályok (APTU) 6. cikkének (1) bekezdése értelmében a CTE hatáskörébe tartozik többek között a „járművek – teherkocsik” alrendszerre (WAG), a „járművek – mozdonyok és személyszállító járművek” alrendszerre (LOC&PAS), valamint a fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásaira (TAF) vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadása vagy módosítása.

¹⁰ A Tanács 2013/103/EU határozata (2011. június 16.) az Európai Uniónak az 1999. június 3-i vilniusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i nemzetközi vasúti fuvarozási egyezményhez (COTIF) való csatlakozásáról szóló, az Európai Unió és a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet közötti megállapodás aláírásáról és megkötéséről (HL L 51., 2013.2.23., 1. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj)).

¹¹ HL L 51., 2013.2.23., 8. o.

- (5) A COTIF 20. cikke (1) bekezdésének e) pontja alapján és a nemzetközi forgalomban használt vasúti berendezések műszaki engedélyezésére vonatkozó egységes szabályok (a továbbiakban: ATMF) – a COTIF G. függeléke – 21. cikkének (1) bekezdésével összhangban a CTE hatáskörébe tartozik a függelék – többek között a tanúsítványok egységes formátumáról szóló – mellékleteinek elfogadása.
- (6) A COTIF 20. cikke (1) bekezdésének e) pontja alapján és az ATMF egységes szabályok 21. cikkének (4) bekezdésével összhangban a CTE hatáskörébe tartozik többek között az APTU és az ATMF egységes szabályok végrehajtásáról és alkalmazásáról szóló kézikönyv elfogadása vagy módosítása.
- (7) A CTE 2026. június 9-i 18. ülésén határozatokat tervez elfogadni eljárási szabályzatának, a WAG egységes műszaki előírásnak és a LOC&PAS egységes műszaki előírásnak a felülvizsgálatáról, az ATMF tanúsítványok egységes formátumáról szóló C. mellékletének elfogadásáról, a TAF egységes műszaki előírás I. függelékének módosításáról, valamint az APTU és az ATMF egységes szabályainak végrehajtásáról és alkalmazásáról szóló kézikönyv aktualizálásáról.
- (8) Helyénvaló meghatározni a CTE-ben az Unió által képviselendő álláspontokat, mivel a javasolt határozatok az APTU 6. cikkének (1) bekezdése, az ATMF 21. cikkének (1) bekezdése és a COTIF 35. cikkének (3) és (4) bekezdése értelmében kötelezőek lesznek az Unióra nézve.
- (9) Az említett határozatok célja, hogy módosítsák a CTE eljárási szabályzatát annak érdekében, hogy összhangba hozzák azt más OTIF-szervek eljárási szabályzatával, összehangolják a WAG egységes műszaki előírást és a LOC&PAS egységes műszaki előírást az (EU) 2025/2064¹², illetve az (EU) 2025/675¹³ bizottsági végrehajtási rendelettel, elfogadják az ATMF új, a tanúsítványok egységes formátumáról szóló C. mellékletét, biztosítva ugyanakkor annak az OTIF és az uniós szabályok – nevezetesen a 2011/665/EU végrehajtási határozat¹⁴ és az (EU) 2018/1614 bizottsági végrehajtási határozat¹⁵ legutóbbi módosításaiban meghatározott szabályok – alapján létrehozott jármű- és járműtípus-nyilvántartásokkal való összeegyeztethetőségét, összehangolják a TAF egységes műszaki előírás I. függelékében felsorolt ERA műszaki dokumentációkra való hivatkozásokat, valamint aktualizálják az APTU és az ATMF végrehajtásáról és alkalmazásáról szóló kézikönyvet, figyelembe véve a COTIF szerződő államai, köztük az uniós tagállamok gyakorlati tapasztalataiból származó visszajelzéseket.
- (10) A CTE eljárási szabályzatának tervezett módosításai az OTIF jogi ügyekkel és nemzetközi együttműködéssel foglalkozó ad hoc bizottságának ajánlásain alapulnak,

¹² A Bizottság (EU) 2025/2064 végrehajtási rendelete (2025. október 14.) az Európai Unió vasúti rendszere járművek – teherkocsik alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról (teherkocsikra vonatkozó ÁME) szóló 321/2013/EU rendelet módosításáról (HL L, 2025/2064, 2025.10.15., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2064/oj).

¹³ A Bizottság (EU) 2025/675 végrehajtási rendelete (2025. április 4.) az Európai Unió vasúti rendszerének járművek – mozdonyok és személyszállító járművek alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 1302/2014/EU rendelet és az engedélyezett vasútjármű-típusok európai nyilvántartásáról szóló 2011/665/EU végrehajtási határozat módosításáról (HL L, 2025/675, 2025.4.7., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/675/oj).

¹⁴ A Bizottság végrehajtási határozata (2011. október 4.) az engedélyezett vasútjármű-típusok európai nyilvántartásáról (HL L 264., 2011.10.8., 32. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2011/665/oj).

¹⁵ A Bizottság (EU) 2018/1614 végrehajtási határozata (2018. október 25.) az (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelv 47. cikkében említett járműnyilvántartásokra vonatkozó előírások megállapításáról (HL L 268., 2018.10.26., 53. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2018/1614/oj).

és biztosítják e szerv és más OTIF-szervek gyakorlatai között a további összehangolást és következetességet. Ugyanakkor a munkadokumentumoknak a CTE üléseit megelőző rendelkezésre bocsátására vonatkozó szabályok továbbra is igen rövid határidőket állapítanak meg, amelyek esetleg nem elegendőek ahhoz, hogy lehetővé tegyék az uniós szintű határozatok elfogadásához szükséges belső eljárások lefolytatását. Ezért, bár az eljárási szabályzat módosításait támogatni kell, az Európai Uniónak egyúttal javasolnia kell, hogy hosszabbítsák meg a munkadokumentumoknak a CTE üléseit megelőző rendelkezésre bocsátására előírt határidőt annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre az uniós álláspontok időbeni előkészítéséhez és elfogadásához.

- (11) A WAG egységes műszaki előírás és a LOC&PAS egységes műszaki előírás felülvizsgálatára, valamint a TAF egységes műszaki előírás I. függelékének módosítására vonatkozó tervezett határozatok általában összhangban vannak az Unió jogával és stratégiai célkitűzéseivel, és hozzájárulnak az OTIF jogszabályainak az uniós jog egyenértékű rendelkezéseivel való összehangolásához. Az OTIF titkársága által javasolt bizonyos változtatásokat azonban össze kell hangolni a vonatkozó uniós joggal. Ezért a vonatkozó uniós vívmányokkal való összehangolás biztosítása érdekében javaslatot kell tenni a tervezett OTIF-határozatok módosítására. Az Uniónak ezért azzal a feltétellel kell támogatnia a tervezett határozatokat, hogy ezeket a módosításokat bevezetik.
- (12) Az ATMF új, a tanúsítványok egységes formátumáról szóló C. mellékletének elfogadásáról szóló tervezett határozat nem áll teljes mértékben összhangban sem az uniós joggal, sem az Unió stratégiai célkitűzéseivel. Általános példaként említhető, hogy a „tanúsítvány” kifejezés használata zavart okoz, mivel azt az uniós és a COTIF-összefüggésben különböző értelemben használják. Tekintettel azon módosítások kiterjedt körére, amelyekre szükség volna a tervezett határozaton a vonatkozó uniós vívmányokkal való összhang biztosításához, az Uniónak elleneznie kell a tervezett határozat elfogadását, és a vonatkozó uniós vívmányokkal való összhang biztosítása érdekében fel kell kérnie a Műszaki Szakértői Bizottság állandó munkacsoportját, hogy folytasson további munkát e kérdésben.
- (13) Az ATMF és az APTU végrehajtásáról és alkalmazásáról szóló kézikönyv aktualizálására irányuló tervezett határozat általában összhangban áll az Unió jogával és stratégiai célkitűzéseivel, valamint hozzájárul az OTIF jogszabályainak az uniós jog egyenértékű rendelkezéseivel való összehangolásához. E kézikönyvet azonban módosítani kell, különösen annak egyértelművé tétele érdekében, hogy az ATMF egységes szabályok alkalmazásában az értékelő szervek valamennyi szerződő állam általi kölcsönös elfogadása szigorúan a nemzetközi forgalomban való használatra szánt járművekre korlátozódik. Ezért szükséges módosításokat javasolni a tervezett határozathoz annak érdekében, hogy biztosított legyen az összehangolás a vonatkozó uniós vívmányokkal, valamint hogy figyelembe vegyék az alkalmazandó, nemzeti vagy uniós szinten meghatározott, piacra vonatkozó szabályokat. Az Uniónak ezért azzal a feltétellel kell támogatnia a tervezett határozatot, hogy ezeket a módosításokat bevezetik,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az 1980. május 9-i Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény Műszaki Szakértői Bizottságának (CTE) 18. ülésén az eljárási szabályzatának módosításáról, a „járművek – teherkocsik” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírások (WAG egységes műszaki előírás) és a „járművek – mozdonyok és személyszállító járművek” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírások (LOC&PAS egységes műszaki előírás) felülvizsgálatáról, a nemzetközi forgalomban használt vasúti berendezések műszaki engedélyezésére vonatkozó egységes szabályok (ATMF egységes szabályok) – a tanúsítványok egységes formátumáról szóló – C. mellékletének elfogadásáról, a „fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásai” alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírások (TAF egységes műszaki előírás) I. függelékének módosításáról, valamint az APTU és az ATMF végrehajtásáról és alkalmazásáról szóló kézikönyv aktualizálásáról az Unió által képviselendő álláspont a következő:

1. Meg kell szavazni a CTE eljárási szabályzatának a TECH-26018-CTE18-4. sz. dokumentumban foglalt javasolt módosításait. Ezen álláspont sérelme nélkül javasolja továbbá a következő módosítást:
 - a) a 9. cikk (3) bekezdésében a „8 hét” szövegrész helyébe „12 hét” szövegrész lép.
2. Meg kell szavazni a WAG egységes műszaki előírásnak a TECH-26003-CTE18-5.1. sz. dokumentum 2. mellékletében javasolt módosítását, az alábbiakban felsorolt módosításokkal:
 - a) a 4.2.6.1.2.1. pontban a két bevezető bekezdést el kell hagyni;
 - b) az 5.3.6. pontban az első bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A félpótkocsik rögzítésére szolgáló berendezéseket az alábbi felhasználási feltételek tekintetében kell értékelni és megtervezni:

 - kompatibilis félpótkocsik, amelyekkel a berendezést használni tervezik,
 - az egység kompatibilis kapcsolódási pontja, amelyre a berendezés biztonságosan felszerelhető.”
3. Meg kell szavazni a LOC&PAS egységes műszaki előírásnak a TECH-26004-CTE18-5.2. sz. dokumentum 2. mellékletében javasolt módosításait, az alábbi módosítással:
 - a) a 7.1.1.6.1. pontban a 12. pont helyébe a következő szöveg lép: „Az egységet a fedélzeten tartózkodó valamennyi személy számára fel kell szerelni az EN 13794:2002 és az EN 402:2003 vagy az EN 403:2004 szabvány előírásainak megfelelő önmentő eszközökkel.”
4. Az ATMF-nek a tanúsítványok egységes formátumáról szóló, a TECH-26005-CTE18-5.3. sz. dokumentumban található C. mellékletének javasolt elfogadása ellen kell szavazni, és fel kell kérni a CTE állandó munkacsoportját, hogy folytasson további munkát e kérdésben a vonatkozó uniós vívmányokkal való összehangolás biztosítása érdekében.
5. Meg kell szavazni a TAF egységes műszaki előírás I. függelékének a TECH-26006-CTE18-5.4. sz. dokumentumban foglalt javasolt módosítását.

6. Meg kell szavazni az APTU és az ATMF végrehajtására és alkalmazására vonatkozó kézikönyvnek a TECH-26009-CTE18-6.3. sz. dokumentumban foglaltak szerinti aktualizálását, az alábbi módosításokkal:
- a) a teljes szövegben felül kell vizsgálni a kézikönyv különböző részei közötti kereszthivatkozásokat, és össze kell hangolni a legújabb tartalomjegyzékkel;
 - b) a 112. és 202. pontban az utolsó mondatot a következőképpen kell kiegészíteni: „, amennyiben a nemzeti vagy adott esetben uniós szinten megállapított, a piacra vonatkozó, alkalmazandó szabályok ezt lehetővé teszik.”;
 - c) a 201. pont harmadik mondatában a „Járművek” kifejezés helyébe az „ATMF egységes szabályok hatálya alá tartozó, nemzetközi forgalomban részt vevő járművek” kifejezés lép.

Az e cikkben szereplő álláspont kisebb módosításait az Uniót a CTE ülésén képviselő küldöttek a Tanács további határozata nélkül elfogadhatják.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*